

MEMÓRIA DESCRIPTIVA  
DA  
PATENTE DE INVENÇÃO

Nº 93 108

NOME: KLAUS REITER

EPIGRAFE: "COBERTURA DOBRÁVEL PARA VEÍCULOS MOTORIZADOS, EM  
ESPECIAL PARA MOTOCICLETAS"

INVENTORES: Klaus Reiter, residente em Riednaunweg 13, A-6071  
Aldrans, Austria.

Reivindicação do direito de prioridade ao abrigo do artigo  
4º da Convenção da União de Paris de 20 de Março de 1883.  
Austria, em 9 de Fevereiro de 1990 sob o No. A 295/89.

Descrição referente à patente de invenção de KLAUS REITER, austriaco, industrial, residente em Riednaunweg 13, A-6071 ALDRANS, Austria, para "COBERTURA DOBRÁVEL PARA VEÍCULOS MOTORIZADOS, EM ESPECIAL PARA MOTOCICLETAS":

#### D E S C R I Ç Ã O

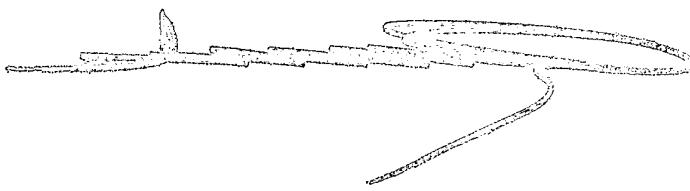
A presente invenção refere-se a uma cobertura dobrável para veículos motorizados, em especial para motocicletas.

Conhecem-se diferentes coberturas deste tipo. A maioria delas são simplesmente constituidas por um pano de material que pode estender-se sobre o lado superior do veículo e susceptível de se prender na capota do motor e na tampa da mala. As partes laterais do veículo ficam então bastante mal protegidas.

Conhecem-se também coberturas que apresentam abas que se estendem lateralmente da parte superior do referido pano, para baixo, que devem por exemplo tapar as partes das janelas do veículo e fixar-se na zona das portas. Mas estas coberturas não são satisfatórias, porque não constituem qualquer protecção contra as intempéries, podendo antes provocar danos ou utilização indesejável do veículo.

Conhecem-se também coberturas soltas em forma de saco, as quais de facto cobrem melhor o veículo e que podem também colocar-se facilmente, mas não se adaptando à forma do veículo não sendo por isso completamente satisfatórias contra os efeitos das intempéries nem para as necessidades de segurança.

O objecto da presente invenção consiste em evitar estes inconvenientes e proporcionar uma cobertura, do tipo indicado na introdução, que proporciona em qualquer caso uma protecção individual contra danos mecânicos e contra as acções das intempéries e que, além disso, dificulta um acesso indesejado ao veículo protegido.



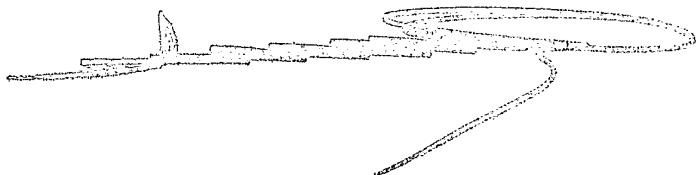
Segundo a presente invenção, esse objectivo é atingido se a cobertura fôr formada por uma capota adaptada substancialmente à forma da carroçaria ou do chassis do veículo a cobrir, ou talhada para essa forma, cuja borda inferior que se estende nas zonas de apoio ou do solo onde se encontra o veículo está provida de olhais para um elemento de segurança comprido, por exemplo um cordão ou similar, e que seja formada com janelas transparentes na zona das marcas do veículo coberto, por exemplo a placa de características, as placas de verificação e eventualmente chapas do tipo, de modo que as marcas do veículo possam ser lidas quando a capota está colocada no veículo.

Devido a esta configuração, por um lado a cobertura pode ser colocada facilmente e, por outro lado, proporciona-se uma melhor protecção contra a utilização indevida do veículo, visto que, por exemplo, a cobertura constituida por uma folha ou um tecido impregnado se ajusta ao veículo coberto. Sobretudo, devido à colocação de janelas transparentes na cobertura adaptada ao veículo, as pessoas de fiscalização ou o pessoal de guarda ou vigilância podem em qualquer altura identificar as características do veículo, sem ser necessário retirar a cobertura, o que poderia provocar qualquer danificação do veículo ou pôr involuntariamente o mesmo a trabalhar. Isto é particularmente vantajoso quando o veículo tiver que estar estacionado muito tempo e tem de ficar muito tempo sem a atenção do próprio utilizador.

Uma protecção especial contra danos do veículo coberto, em especial contra colisões, resulta do facto de, numa forma aperfeiçoada da presente invenção, se proporcionarem janelas transparentes na zona das luzes, luzes traseiras, luzes de estacionamento e/ou reflectores.

Uma maior capacidade de adaptação da cobertura, em especial de motocicletes e uma maior segurança da posição das janelas transparentes e portanto uma protecção substancialmente maior contra os danos podem conseguir-se se se previrem na cobertura abaulamentos especialmente ajustados para os dispositivos que ficam salientes no veículo, tais como os punhos de guiador, o espelho retrovisor, a caixa de ferramentas, etc.

Para garantir a continuação da utilização da cobertura



tura segundo a presente invenção no caso de as janelas transparentes se sujarem ou sofrerem danos, propõe-se segundo a presente invenção, além disso, que as janelas transparentes sejam fixadas na parte não transparente da cobertura, por dentro, de maneira amovível, por exemplo por meio de molduras e/ou ligações de molas.

Descreve-se a seguir com mais pormenor a presente invenção com referência aos desenhos anexos esquemáticos, cujas figuras representam:

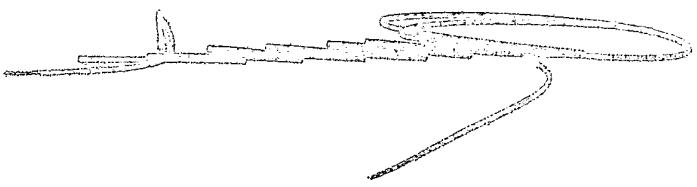
A fig. 1, uma vista de uma motocicleta envolvida por uma cobertura segundo a presente invenção;

A fig. 2, uma vista de uma outra forma de realização da cobertura segundo a presente invenção; e

A fig. 3, uma outra forma de realização da presente invenção.

A cobertura dobrável para motocicletas de acordo com o desenho é constituida de preferência de material em folha e é formada por uma capa (2) adaptada substancialmente à forma do chassis da motocicleta (1) a cobrir ou talhada para a mesma, a qual apresenta um bordo inferior (3) que se estende na proximidade do solo ou superfície de apoio do veículo (1). Sobre a periferia da cobertura (2) adaptada à motocicleta (1) distribuem-se olhais (4) para a colocação de um elemento de segurança alongado, por exemplo uma banda de segurança ou um cordão de segurança (não representado). A capa de cobertura (2) adaptada à forma do veículo é feita na sua maior parte opaca e está dotada na zona das marcas do veículo coberto, por exemplo o painel de características (5), a placa de verificação e eventualmente as etiquetas de tipo (7,7'), com janelas transparentes (8), (8') e (8''), de modo que os respectivos dados, marcas ou informações possam ser lidas com a capa colocada sobre a motocicleta. Na fig. 1, a cobertura está representada a cheio e a parte coberta da motocicleta a tracejado, para ilustrar a função da capa de cobertura.

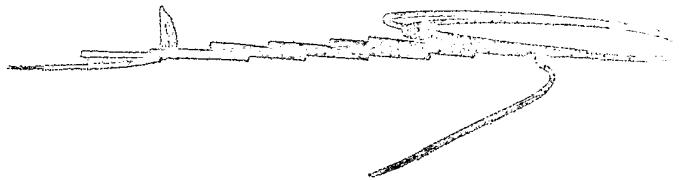
Pelo menos uma parte da zona não transparente (9) da capa de cobertura é então feita de material reflector da luz. A capa de cobertura (2) pode também estar dotada na zona das luzes (10), em especial das luzes traseiras, das luzes de estacionamento ou dos reflecto-



res, com janelas transparentes (11). As luzes traseiras, as luzes de estacionamento e os reflectores estão colocados na motocicleta (1) de modo tal que obedeçam às prescrições legais. É vantajoso que a zona (9) não transparente da capa de cobertura (2) compreenda pelo menos duas grandes superfícies (12) e (13) com cores de tom diferente para a sinalização grosseira da motocicleta (1). Então as linhas limites (14) entre as grandes superfícies que apresentam as tonalidades diferentes formam um padrão para sinalização da motocicleta, correndo as linhas (14) de preferência ao longo dos contornos da motocicleta coberta (1). Para a cobertura das motocicletas prevêm-se na capa de cobertura abaulamentos especiais (15) adaptados para os dispositivos salientes da motocicleta (1), como os punhos do guiador, o espelho retrovisor, a caixa de ferramentas, etc.

Na cobertura segundo a presente invenção, a zona (9) não transparente da capa de cobertura pode, pelo menos parcialmente, ser feita de material absorvente da luz. Além disso é desejável que a capa de cobertura (2) seja feita de modo tal que possa virar-se do avesso e portanto seja susceptível de ser usada dos dois lados.

Como pode ver-se nas fig. 2 e 3, a capa de cobertura pode ser feita de pelo menos duas partes de folha (19) e (20) de cores diferentes, que são ligadas entre si por exemplo por costuras (21), em especial juntas de soldadura. As janelas transparentes (8, 11) podem por exemplo, ser molduras e/ou suportes com molas, não representados em pormenor, fixados por dentro de maneira amovível na restante parte (9) da cobertura (2), de modo que possam ser substituídas, em caso de necessidade. A capa de cobertura (2) pode ser formada por uma folha transparente por baixo da qual há partes de folha reflectoras da luz, absorvedoras da luz ou de cores diferentes. Então as diversas peças de folha devem ser rigidamente fixadas umas nas outras. Segundo uma forma de realização especial da presente invenção podem prever-se na cobertura, em especial no bordo inferior (3) da cobertura aberturas (não representadas) através das quais sejam acessíveis as partes do veículo essenciais para a manutenção, como os apoios (22), as portas das caixas de ferramentas (18) ou os receptáculos de transporte (23), etc. O acesso pode então fazer-se em parte através de partes de folha fixadas com fechos de correr ou com molas.



Quando se enfiar um elemento de segurança alongado pelos olhais (4) da capa (2), as extremidades do elemento de segurança podem ser ligadas entre si ou protegidos por meio de órgãos de ligação especiais, tais como cadeados com segredo ou similares. Para impedir uma remoção não desejada da capa (2) da motocicleta (1) pode fazer-se passar o elemento de segurança através de amarras ou anéis de fixação ancorados rigidamente na motocicleta (1). Uma forma de realização particularmente simples da capa de cobertura segundo a presente invenção é constituída (como pode ver-se em especial na fig. 3) por uma peça média (24) que se estende a toda dimensão longitudinal da motocicleta (1) a cobrir e duas peças laterais (25) e (26) com elas ligadas, estando estas peças (24), (25) e (26) ligadas entre si por meio de costuras (27) e (28), em especial juntas soldadas, de modo que a capa (2) pode ser fabricada facilmente para adaptação à forma do veículo (1) e podendo, quando se utilizam peças individuais de cores diferentes da cobertura, obter-se em particular uma sinalização grosseira do veículo.

Particularmente importante para a cobertura segundo a presente invenção é que o material de folha, que pode ser qualquer material plástico apropriado, mas também outro material, seja particularmente amoldável, de modo que as janelas (8) e (11), através das quais devem ser visíveis os dados do veículo (1) quando a capa (2) está colocada, possam colocar-se na posição correcta. A adaptação da capa (2) ao veículo faz-se fabricando uma série de folhas aproximadamente adaptada para uma série de tipos. Naturalmente que, se se desejar, pode produzir-se para cada tipo especial de veículo uma cobertura característica para o mesmo, que corresponda exactamente às necessidades desse veículo. O material de folha pode ser uma folha de plástico, mas pode também ser de um tecido impregnado ou similar, de modo a proporcionar a correspondente protecção do veículo contra as influências das condições atmosféricas e outras influências.

## R E I V I N D I C A Ç Õ E S

- 1<sup>a</sup> -

Cobertura dobrável para veículos motorizados, em especial para motocicletas, caracterizada por a abertura ser formada por uma capota (2) adaptada substancialmente à forma da carroçaria ou à forma do quadro da motocicleta (2) a cobrir, ou cortada para a mesma, cuja borda inferior (3) que corre junto da zona do suporte ou do pavimento da motocicleta (1) está dotada eventualmente com olhais (4) para um elemento de segurança esticado, por exemplo um cordão ou outro elemento análogo, e por estar formada na zona das marcações do veículo coberto, por exemplo o quadro de características (5), a placa de verificação (6) e eventualmente a chapa do tipo (7, 7') com janelas transparentes (8, 8', 8'', 11), de modo que as marcas da motocicleta (1) possam ser lidas com a capota (2) colocada na motocicleta (1).

- 2<sup>a</sup> -

Cobertura de acordo com a reivindicação 1, caracterizada por a capota (2) estar dotada com janelas transparentes também na zona das luzes (10), em especial nas luzes traseiras, nas luzes de estacionamento e/ou nos reflectores (fig. 2).

- 3<sup>a</sup> -

Cobertura de acordo com as reivindicações 1 ou 2, em especial para a cobertura de motocicletas, caracterizada por na capota (2) se preverem protuberâncias (15) para os dispositivos que ficam salientes da motocicleta (1), tais como o punho de equilíbrio (16), o espelho retrovisor (16), a caixa de ferramentas (18), etc.

- 4<sup>a</sup> -

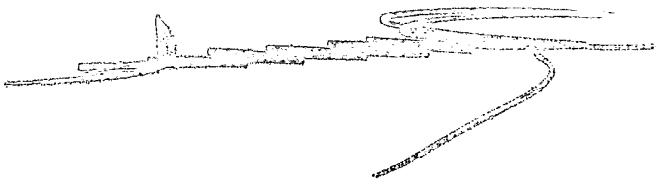
Cobertura de acordo com qualquer das reivindicações 1 a 3, caracterizada por as janelas transparentes (8, 11) estarem fixadas na parte não transparente (9) da capota (2), por exemplo por meio de molduras e/ou suportes com molas de pressão, e susceptíveis de se desprendêr da referida parte (9).

O requerente reivindica a prioridade do pedido austriaco apresentado em 10 de Fevereiro de 1989, sob o No. A 295/89.

Lisboa, 9 de Fevereiro de 1990

O AGENTE OFICIAL DE PROTEÇÃO INDUSTRIAL



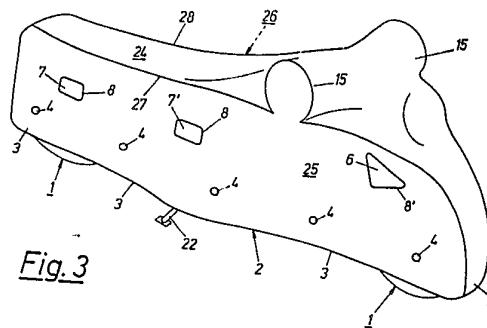


## R E S U M O

### "COBERTURA DOBRÁVEL PARA VEÍCULOS MOTORIZADOS, EM ESPECIAL PARA MOTOCICLETAS"

A invenção refere-se a uma cobertura dobrável para veículos motorizados, em especial para motocicletas, formada por uma capota (2) adaptada substancialmente à forma da carroçaria ou do quadro, respectivamente, do veículo a cobrir, ou cortada para o mesmo, cuja borda inferior (3) que corre junta da zona do suporte ou do pavimento da motocicleta (1), está eventualmente provido de olhais (4) para um elemento de segurança esticado, por exemplo um cordão ou dispositivo análogo, e que é formado com janelas transparentes na zona das marcações do veículo coberto, por exemplo a placa de características (5), as placas de verificação (6) e eventualmente chapas de tipo (7, 7'), de modo que as marcações do motociclo possam ser lidas quando a capota (2) está colocada na motocicleta (1). Devido à colocação das janelas transparentes (8, 8', 8'', 11) na capota de cobertura da motocicleta, podem as pessoas de fiscalização e de guarda reconhecer em qualquer altura, sem ter de retirar a capota, as características essenciais do veículo motorizado.

Figura 3



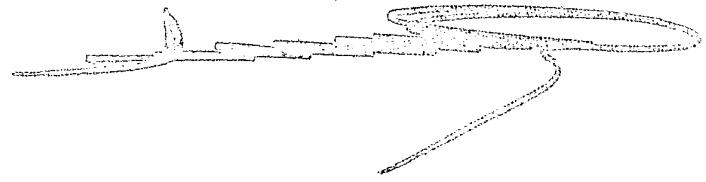
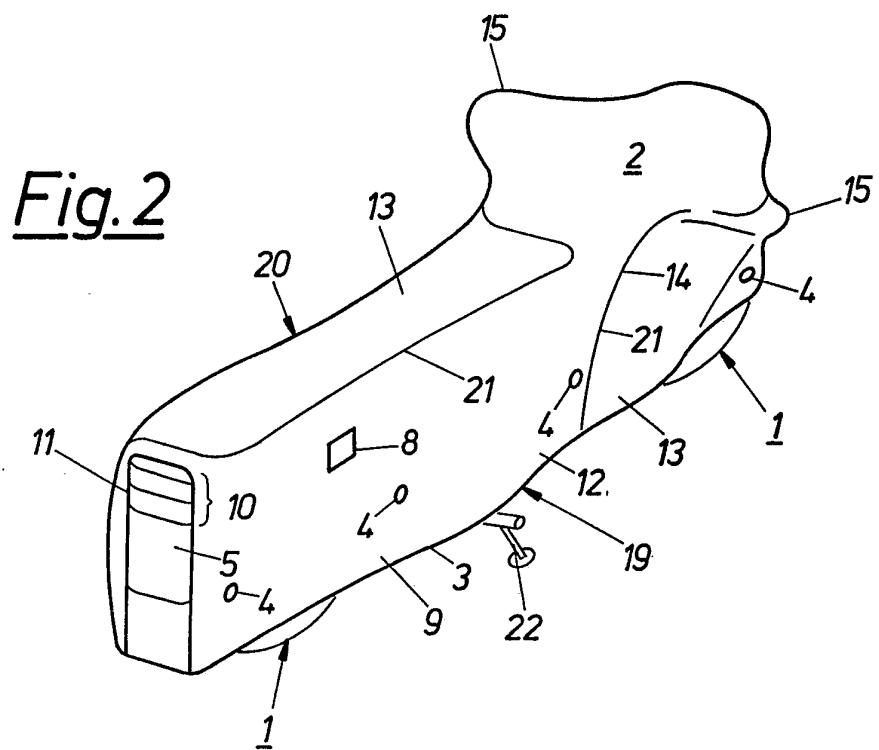
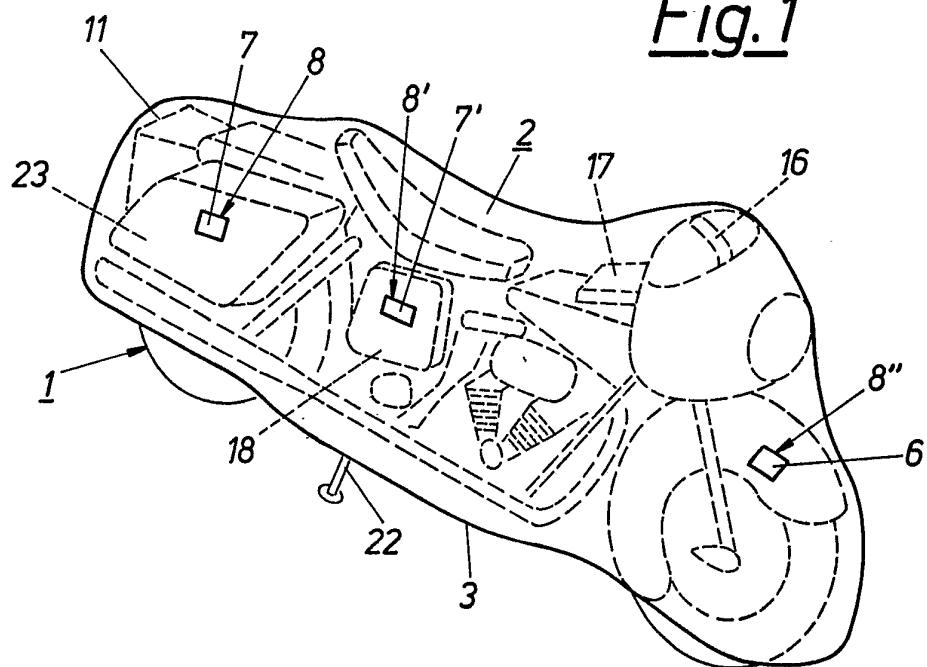


Fig. 1



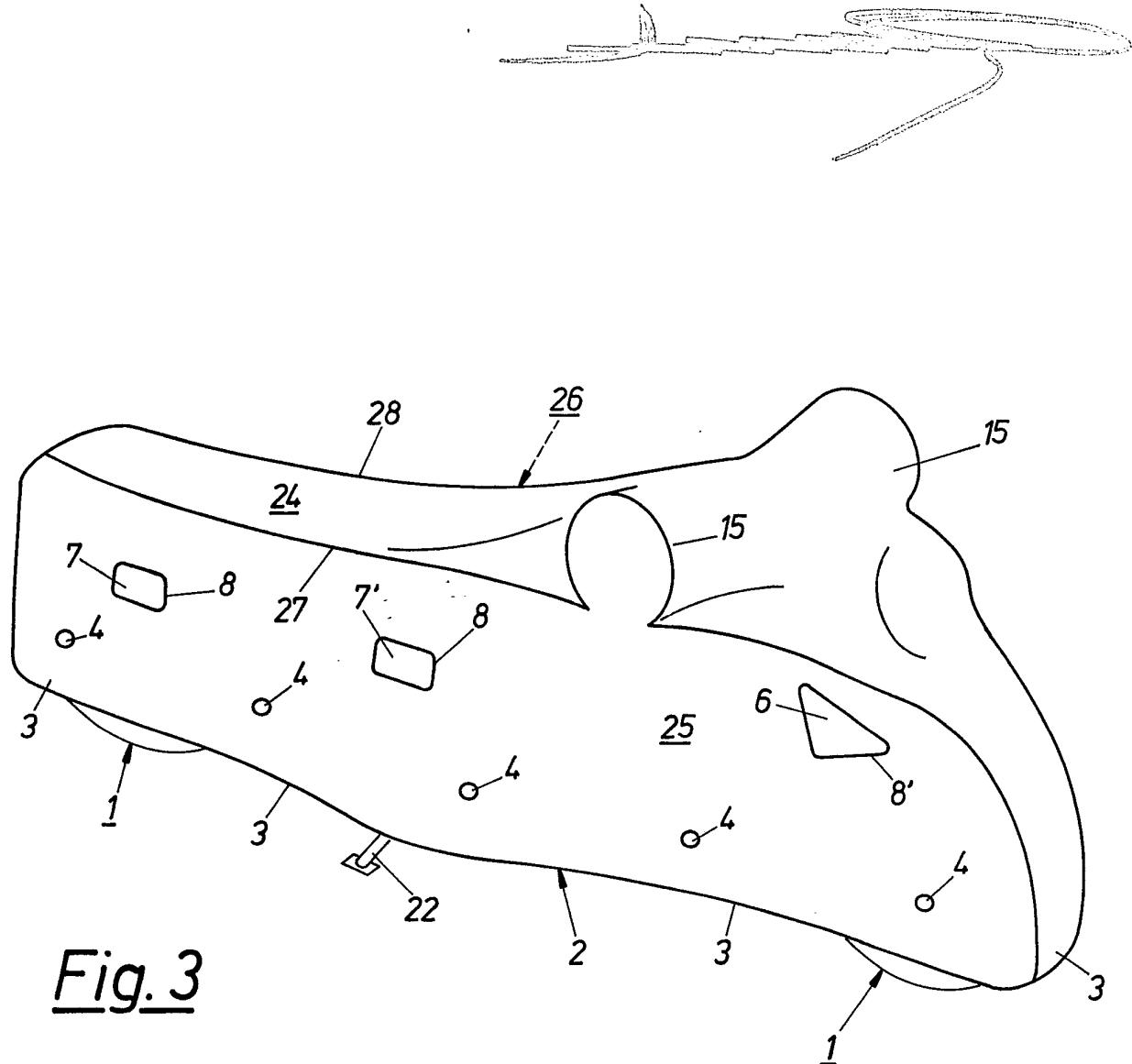


Fig. 3